

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs

Dienst P.M.S.-begeleiding. — Eervolle ontslagverleningen

1. Bij besluit van 6 maart 1990 is met ingang van 1 maart 1990 eervol ontslag verleend aan Mevr. Claeys, Marie-Louise, echtgenote Arnout, paramedisch werker bij de P.M.S.-centra van het Gemeenschapsonderwijs, geboren op 23 maart 1933.

De betrokkene is er toe gemachtigd haar aanspraak op pensioen te doen gelden en de titel van haar ambt eershulve te voeren.

2. Bij besluit van 27 februari 1990 is met ingang van 1 oktober 1990 eervol ontslag verleend aan Mevr. Clymans, Maria, echtgenote Van Doninck, paramedisch werker bij de P.M.S.-centra van het Gemeenschapsonderwijs, geboren op 29 september 1930.

Betrokkene wordt er toe gemachtigd haar aanspraak op pensioen te doen gelden en de titel van haar ambt eershulve te voeren.

3. Bij besluit van 14 februari 1990 is met ingang van 1 september 1990 eervol ontslag verleend aan de heer Berghmans, Maurice, directeur bij de P.M.S.-centra van het Gemeenschapsonderwijs, geboren op 12 augustus 1925.

Betrokkene wordt ertoe gemachtigd zijn aanspraak op pensioen te doen gelden en de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Dienst P.M.S.-begeleiding. — Benoemingen

1. Bij besluit van 9 april 1990 wordt Mevr. Vinckier, Anita benoemd tot directeur bij de Psycho-Medisch-Sociale Centra van het Gemeenschapsonderwijs met ingang van 15 februari 1990.

2. Bij besluit van 29 mei 1990 wordt de heer Vansloen, René benoemd in het selectieambt van werkleider voor de paramedische discipline bij het vormingscentrum voor het technisch personeel van de psycho-medische sociale centra, met ingang van 15 februari 1990.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

« Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs »

Service Guidance. — Démissions honorables

1. Par arrêté du 6 mars 1990 démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1er mars 1990 à Mme Claeys, Marie-Louise, épouse Arnout, auxiliaire paramédical des centres P.M.S. de l'enseignement de la Communauté, née le 23 mars 1933.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

2. Par arrêté du 27 février 1990 démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1er octobre 1990 à Mme Clymans, Maria, épouse Van Doninck, auxiliaire paramédical des centres P.M.S. de l'enseignement de la Communauté, née le 29 septembre 1930.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

3. Par arrêté du 14 février 1990 démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1er septembre 1990 à M. Berghmans, Maurice, directeur des centres P.M.S. de l'enseignement de la Communauté, né le 12 août 1925.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Service Guidance. — Nominations

1. Par arrêté du 9 avril 1990, Mme Vinckier, Anita, est nommée directeur des centres P.M.S. de l'enseignement de la Communauté, en date du 13 février 1990.

2. Par arrêté du 25 mai 1990, M. Vansloen, René, est nommé chef de travaux pour la discipline paramédicale, du centre de formation pour le personnel technique des centres P.M.S. de l'enseignement de la Communauté à partir du 15 février 1990.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

Rénovation des sites d'activité économique désaffectés

Un arrêté ministériel du 18 mai 1990 complète l'arrêté ministériel du 6 décembre 1988 décidant la désaffectation et la rénovation du site d'activité économique SAE/Ce143ter, dit « Cour du Charbonnage Sainte-Marie », à La Louvière, y ajoutant un article 3 rédigé comme suit :

« Article 3. Il y a lieu de réviser le plan particulier d'aménagement n° 14 dit « le Bocage » de la ville de La Louvière, approuvé par arrêté royal du 27 avril 1981 dans les limites du site défini à l'article 1er. »

Un arrêté ministériel du 12 juin 1990 décide que le site d'activité économique SAE/LS131, dit « Moulin Dambot », à La Louvière, et comprenant les parcelles cadastrées section C, nos 57b6, 57b7, 57c7, est désaffecté et doit être rénové.

Il destine le site à l'habitat.

Plan de secteur. — Modification partielle

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 arrête provisoirement la modification partielle de la planche 38/3 du plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien portant sur l'inscription d'une zone d'industrie destinée à permettre la construction d'un aéroport pour l'essai d'avions très légers sur un ensemble de terrains sis à Silly (Bassilly), au hameau « Petit-Bruxelles », entre l'autoroute A8 Bruxelles-Tournai et le cours d'eau intermittent alimentant secondairement le ruisseau de Bellemeek.

Le même arrêté charge le Gouverneur de la province de Hainaut de procéder à l'enquête publique relative à la présente modification provisoire.

Agrément en qualité de collecteur de déchets toxiques ou dangereux

Un arrêté ministériel du 29 juin 1990 qui produit ses effets le 10 mai 1990 octroie l'agrément en qualité de collecteur de déchets toxiques ou dangereux à la S.A. Soneville.

Agrément en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques

Par arrêté ministériel du 3 juillet 1990, qui entre en vigueur le 3 juillet 1990, la société Depauw et Stokoe est agréée en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques aux fins de déterminer les paramètres généraux et spécifiques de la chimie organique.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

Erneuerung stillgelegter Wirtschaftsräume

Durch Ministerialerlass vom 18. Mai 1990 wird der Ministerialerlass vom 6. Dezember 1988 zum Beschluss der Stilllegung und der Erneuerung des Wirtschaftsraums SAE/Ce143ter, mit Namen « Cour du Charbonnage Sainte-Marie », in La Louvière, durch einen wie folgt lautenden Artikel 3 ergänzt :

« Artikel 3. Der durch Königlichen Erlass vom 27. April 1981 genehmigte Raumordnungsplan Nr. 14 mit Namen « Le Bocage » der Stadt La Louvière ist in den Grenzen des in Artikel 1 definierten Raums zu ändern. »

Durch Ministerialerlass vom 12. Juni 1990 wird beschlossen, dass der Wirtschaftsraum SAE/LS131, mit Namen « Moulin Dambot », in La Louvière, der sich aus den Parzellen katastriert Flur C, Nr. 57b6, 57b7, 57c7, zusammensetzt, stillgelegt wird und erneuert werden muss.

Er verleiht dem Raum die Zweckbestimmung eines Wohngebiets.

Sektorenplan. — Teiländerung

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 wird die Teiländerung der Karte 38/3 des Sektorenplanes Ath-Lessines-Enghien zwecks Eintragung einer Industriezone zur Durchführung des Aufbaus eines Flugplatzes für das Testen von sehr leichten Flugzeugen auf einem Geländekomplex in Silly (Bassilly), im Weiler « Petit Bruxelles » zwischen der Autobahn A8 Brüssel-Tournai und dem intermittierenden Wasserlauf, der den Bach Bellembeek sekundär speist, vorläufig beschlossen.

Durch denselben Erlass wird der Gouverneur der Provinz Hennegau beauftragt, die öffentliche Untersuchung über die vorliegende vorläufige Änderung durchzuführen.

Anerkennung als Sammler von giftigen oder gefährlichen Abfällen

Durch Ministerialerlass vom 29. Juni 1990, das am 10. Mai 1990 im Kraft tritt, wird die Soneville A.G. als Sammler von giftigen oder gefährlichen Abfällen zugelassen.

Zulassung als Laboratorium für die Analyse von Abfällen und giftigen Abfällen

Durch Ministerialerlass vom 3. Juli 1990, der am 3. Juli 1990 in Kraft tritt, wird die Gesellschaft Depauw und Stokoe als Laboratorium für die Analyse von Abfällen und giftigen Abfällen zwecks der Bestimmung der allgemeinen und spezifischen Parameter der organischen Chemie zugelassen.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten

Bij ministerieel besluit van 18 mei 1990 wordt het ministerieel besluit van 6 december 1988 waarbij de verandering van bestemming en de vernieuwing besloten werd van de bedrijfsruimte SAE/Ce143ter, met name « Cour du Charbonnage Sainte-Marie », bijgevoeld door een als volgt luidend artikel 3 :

« Artikel 3. Het bij koninklijk besluit van 27 april 1981 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 14, « Le Bocage » genaamd, van de stad La Louvière, dient te worden herzien binnen de grenzen van de in artikel 1 bepaalde bedrijfsruimte. »

Bij ministerieel besluit van 12 juni 1990 is besloten dat de bedrijfsruimte SAE/LS131, « Moulin Dambot » genaamd, te La Louvière, bestaande uit de percelen kadastraal bekend sectie C, nrs. 57b6, 57b7, 57c7, aan haar bestemming wordt onttrokken en vernieuwd moet worden.

Het bestemd deze ruimte voor woongebied.

Gewestplan. — Gedeeltelijke wijziging

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 is de gedeeltelijke wijziging van de kaart 38/3 van het gewestplan Aat-Lessen-Edingen voorlopig besloten met het oog op de opnemings van een industriegebied bestemd om de bouw toe te laten van een vliegveld voor het testen van zeer lichte vliegtuigen op een terrein-complex gelegen te Sully (Bassilly), op het gehucht « Petit Bruxelles », tussen de A8-autosnelweg Brussel-Doornik en de intermitterende waterloop die de beek van Bellembeek secundair bevoorraadt.

Bij hetzelfde besluit wordt de gouverneur van de provincie Henegouwen belast met het openbaar onderzoek betreffende onderhavige voorlopige wijziging.

Erkenning als ophaler van giftige of gevaarlijke afvalstoffen

Bij ministerieel besluit van 29 juni 1990 dat op 10 mei 1990 in werking treedt, wordt de N.V. Soneville erkend als ophaler van giftige of gevaarlijke afvalstoffen.

Erkenning als laboratorium voor de analyse van afvalstoffen en giftige afvalstoffen

Bij ministerieel besluit van 3 juli 1990, dat op 3 juli 1990 in werking treedt, wordt de vennootschap Depauw en Stokoe erkend als laboratorium voor de analyse van afvalstoffen en giftige afvalstoffen ten einde de algemene en specifieke parameters van de organische scheikunde te bepalen.

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS**Personnel. — Nominations. — Démissions**

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 juin 1990 qui produit ses effets le 1er février 1990, M. René Sommelette est nommé par assimilation au grade d'ingénieur industriel.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990, MM. Jacques Diez et Michel Wees sont désignés en qualité de membre du Conseil d'administration du Port autonome de Charleroi à partir du 22 juin 1990, en remplacement respectivement de MM. Charles Lejeune et Jean-Pierre Robbeets dont ils achèvent le mandat.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990, M. R. Clause est nommé membre effectif du Conseil d'administration du Port autonome de Liège à partir du 22 juin 1990, en remplacement de M. R. Leonard dont il achève le mandat.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990, M. Léon Orban est désigné en qualité de membre suppléant du Conseil d'administration du Port autonome de Liège en remplacement de M. De Lamotte.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990, M. R. Clause est désigné en qualité de membre effectif du Conseil d'administration du Port autonome de Namur à partir du 22 juin 1990, en remplacement de M. A. Olikier dont il achève le mandat.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990, MM. Jacques Diez et Raymond Grosjean sont désignés en qualité de membre du Conseil d'administration de l'Office de la Navigation à partir du 22 juin 1990, en remplacement respectivement de MM. Jean-Pierre Dezangre et Jean-Pierre Robbeets dont ils achèvent le mandat.

Personnel. — Mises à la retraite

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 juillet 1990, M. Henri Magis est admis à la retraite en qualité de conseiller adjoint au service de la Meuse namuroise à partir du 1er août 1990.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1990, M. Marcel Dermience, inspecteur général des ponts et chaussées à l'administration des autoroutes et des routes, division du réseau du centre, est admis à la retraite à partir du 1er décembre 1990.

ÜBERSETZUNG**WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN****Personal. — Ernennungen. — Rücktritte**

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. Juni 1990 wird Herr Sommelette, René, bei Gleichstellung zum Grad von Industrieingenieur mit Wirkung vom 1. Februar 1990 ernannt.